



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

49-е пленарное заседание

Пятница, 8 ноября 2013 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томмо Монте (Камерун), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункты 29 и 123 повестки дня (продолжение)

Доклад Совета Безопасности

Доклад Совета Безопасности (A/68/2)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Г-н Мажейкс (Латвия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за его инициативу, которая призвана придать импульс реформе Совета Безопасности. Мы приветствуем его решение создать консультативную группу по вопросу о реформе Совета Безопасности, и выражаем надежду на то, что этот орган обеспечит полезное руководство для продвижения вперед. Мы надеемся, что его личная руководящая роль станет залогом продвижения вперед процесса реформы. Я хотел бы также поблагодарить Председателя межправительственных переговоров посла Захира и выразить нашу готовность сотрудничать с ним в процессе продолжения выполнения им этих обязанностей.

Сегодняшний мир отличается от того мира, который существовал в момент учреждения Организации Объединенных Наций. Число государств-членов увеличилось. Число конфликтов, в урегулировании которых должна участвовать Организация Объединенных Наций, остается большим. Мир стал более взаимосвязанным и взаимозависимым, и мы все чаще сталкиваемся с глобальными проблемами, которые затрагивают все страны и их граждан.

Организация Объединенных Наций является уникальной платформой для обмена информацией, продвижения вперед нашей общей повестки дня и обеспечения скоординированного реагирования на глобальные вызовы. Организация Объединенных Наций должна быть на уровне задач XXI века. Во многих областях она продемонстрировала способность идти в ногу с требованиями и реалиями этой новой эпохи. Однако Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, мало изменился за прошедшие десятилетия. Поэтому реформа Совета крайне важна.

К сожалению, обсуждение реформы Совета Безопасности продолжается с периодическими перерывами в течение почти 20 лет без каких-либо ощутимых результатов. На Всемирном саммите 2005 года наши лидеры призвали к проведению

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



скорейшей реформы Совета Безопасности для того, чтобы сделать его более представительным, действенным и транспарентным и, таким образом, повысить эффективность Совета и легитимность его решений. Настало время выдвинуть конкретные предложения, придать импульс и начать реальные переговоры, ведущие к достижению этих целей.

Латвия хотела бы вновь изложить свою позицию, в соответствии с которой расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях, постоянных и непостоянных членов, необходимо для обеспечения представительного характера Совета и справедливого географического распределения мест как постоянных, так и непостоянных членов, чтобы отражать нынешние политические реалии. С учетом значительного расширения членского состава Группы восточно-европейских государств за последние десятилетия мы твердо убеждены в том, что любое расширение членского состава Совета должно предусматривать добавление для этой Группы одного нового места непостоянного члена.

Однако мы считаем, что для продвижения вперед реформы мы не должны ограничиваться лишь повторением вновь нашей позиции. Работа консультативной группы по реформе Совета должны стать неотъемлемой частью более детального обсуждения и переговорного этапа. На данной стадии необходимо определить параметры возможного соглашения. Например, когда речь пойдет о численности членского состава Совета, какая цифра будет максимальной, чтобы ее приняли страны, выступающие за ограниченное расширение членского состава? Каков будет минимальный предел, приемлемый для стран, выступающих за расширение членского состава?

Крайне важно достичь договоренности по тем элементам реформы, которые пользуются самой широкой поддержкой государств-членов. Со своей стороны, мы готовы вносить конструктивный вклад в решение этой задачи.

Г-жа Боланьос Перес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я хотела бы поблагодарить Председателя за проведение этих прений. Я хотела бы кратко затронуть оба аспекта нашей повестки дня: доклад Совета Безопасности в документе A/68/2 и вопрос о справедливом представительстве в Совете

Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы.

Мы принимаем к сведению доклад Совета Безопасности, охватывающий период с августа 2012 года по июль 2013 года, и благодарим представителя Китая за его представление (см. A/68/PV.46). Мы считаем, что с нашей стороны было бы неуместно комментировать этот вопрос дальнейшим образом, поскольку мы были членами Совета в течение этого периода и, в действительности, выполняли обязанности Председателя в октябре 2012 года. Ограничусь лишь тем, что мы отмечаем каждый год: мы хотели бы, чтобы фактическая информация представлялась бы в докладе в более аналитическом формате.

Что касается вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, то я хотела бы прежде всего сказать, что мы принимаем к сведению письмо Председателя от 22 октября государствам-членам, в котором он сообщил о своем решении вновь назначить посла Захира Танина в качестве Председателя переговорного процесса, как об этом говорится в решении 67/561, а также о своем решении учредить консультативную группу в составе шести постоянных представителей. Следует подчеркнуть, что итог наших переговоров касается исключительно государств — членов Ассамблеи.

После стольких лет долгожданная реформа Совета Безопасности по-прежнему находится буквально в тупике. Мы уверены, что сейчас можем придать новый импульс переговорам, которые позволяют адаптировать к условиям XXI века этот орган, созданный в середине XX века для поддержания международного мира и безопасности после Второй мировой войны.

Мы все понимаем природу и глубину вопросов, которые, несомненно, являются водоразделом и разделяют нас — тех, кто выступает за расширение членского состава Совета в обеих категориях, и тех, кто выступает за ограничение расширения лишь категорией избираемых членов. В контексте этой полемики, разумеется, высказываются и другие точки зрения относительно числа предлагаемых новых членов, их распределения между различными региональными группами, а также относительно их прав и обязанностей, включая очевидный вопрос о том, следует ли распространять

положение о распространении права вето, которым располагают пять постоянных членов, на будущих новых постоянных членов.

В этой связи мы хотели бы подтвердить свою позицию, согласно которой мы выступаем за расширение членского состава Совета в обеих категориях. Мы считаем возможным добавить к нему пять постоянных членов и пять дополнительно избираемых членов. Таким образом, в Совете будет 10 постоянных членов и 15 избираемых членов. Мы не настаивали бы на том, чтобы у новых постоянных членов были все прерогативы нынешних постоянных членов, хотя мы против этого и не возражали бы. В то же время мы не настаивали бы на том, чтобы пять нынешних постоянных членов отказались от своих привилегий по Уставу Организации Объединенных Наций.

В связи с этим мы хотели бы, чтобы процесс расширения состава Совета претерпел некоторые изменения и сопровождался необходимым адаптационным периодом, для того чтобы можно было продолжать вносить изменения в процессе реформирования системы Организации Объединенных Наций. В этом же контексте мы считаем целесообразным пересмотреть тот ограниченный мандат, который возлагается на Совет по Уставу, с целью расширения сферы его охвата. Мы сознаем, что многим эта идея может показаться еретической, поскольку здесь ставится под сомнение центральная роль Совета в поддержании международного мира и безопасности, с тем чтобы предотвратить его вмешательство в мандаты других главных органов.

Однако проблема, на наш взгляд, заключается в том, что разделительная черта между поддержанием мира и миростроительством четко не определена. Следовательно, было бы приемлемо вновь переосмыслить роли Совета Безопасности, Комиссии по миростроительству, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, с чтобы рассмотреть возможность распределить между ними задачи по содействию развитию стран, выходящих из конфликтных ситуаций. Это было бы частью общей концепции, согласно которой устойчивое развитие является лучшим профилактическим средством в деле предотвращения конфликтов. В то же время нам следует подумать об обеспечении более слаженной работы реформированного Совета Безопасности и реформированного форума, который в будущем будет отвечать за координационную

работу, проводимую в настоящее время Группой 20 в экономической и финансовой сфере.

В любом случае мы считаем, что нельзя больше откладывать реформу системы управления Организации Объединенных Наций и что вопрос о реформе Совета Безопасности является центральным элементом усилий с целью начать осуществление этой задачи.

Г-н Ангелов (Болгария) (*говорит по-английски*): Прежде всего, наша делегация хотела бы присоединиться к другим ораторам, которые поблагодарили Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этого заседания. Наша делегация хотела бы выразить свою признательность Председателю Совета Безопасности, делегации Китая, за представление ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (A/68/2) (см. A/68/PV.46), а также Постоянному представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций за подготовку к представлению введения к этому проекту доклада. Мы сознаем трудности, связанные с подготовкой лаконичного доклада, который не ограничивался бы лишь перечислением проводимых Советом мероприятий, и высоко ценим постоянно прилагаемые Советом усилия по подготовке ежегодного доклада, который оправдывал бы ожидания государств-членов.

Болгария высоко оценивает усилия Председателя Генеральной Ассамблеи по активизации процесса реформы Совета Безопасности. В этой связи мы считаем, что назначение членов консультативной группы может придать новый импульс процессу нашего продвижения к согласованной цели проведения всеобъемлющей реформы Совета. Учитывая провозглашенную консультативной группой цель — заложить основу для начала межправительственных переговоров, мы полагаем, что она должна отражать те идеи, которые были выдвинуты в ходе переговоров до настоящего времени, включая те идеи, которые представляют особый интерес для стран Группы восточноевропейских государств.

Мы поддерживаем предложение о продолжении межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности, направленной на обеспечение того, чтобы Совет стал более представительным, эффективным, легитимным и транспарентным органом в соответствии с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1)..

На наш взгляд, реформа Совета давно назрела и сохранение статус-кво не является приемлемым для нас вариантом. Мы глубоко убеждены в том, что реформы должны быть направлены на обеспечение того, чтобы Совет Безопасности стал более представительным и более эффективным органом. Его состав, численность и методы работы должны отражать реалии сегодняшнего дня, с тем чтобы он мог рассматриваться как актуальный орган.

Болгария уже заявляла о своей поддержке расширенного состава Совета в обеих его категориях. Наша позиция учитывает способности и желания определенных стран вносить вклад в поддержание международного мира и безопасности. В то же время Болгария считает, что дальнейшее расширение Совета должно предполагать адекватное и пропорциональное представительство ныне существующих региональных групп.

Болгария по-прежнему настаивает на своей позиции о необходимости выделения, как минимум, одного дополнительного непостоянного места в расширенном Совете Группе восточноевропейских государств, учитывая, что за последние два десятилетия ее состав увеличился более чем в два раза. Мы убеждены в том, что расширенный состав Совета должен содействовать обеспечению его большей представительности, в то время как в результате улучшения методов его работы он станет более эффективным и транспарентным.

Мы приветствуем письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября с информацией о назначении посла Танина в качестве Председателя межправительственных переговоров. Мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке его усилий по руководству процессом реформ.

Г-н Щепанович (Черногория) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Постоянного представителя Китая за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2) (см. A/68/PV.46), а делегацию Соединенных Штатов — за подготовку этого документа. Однако я ограничусь в своем выступлении пунктом 123 повестки дня, озаглавленного «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы».

Я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его приверженность

продвижению вперед процесса реформы Совета Безопасности в ходе шестидесяти восьмой сессии Ассамблеи и его усилия в этом направлении. Я хотел бы также поздравить Постоянного представителя Афганистана посла Танина за его повторное назначение в качестве Председателя процесса межправительственных переговоров.

Реформа Совета Безопасности является непрекращающимся процессом, который не должен ограничиваться по времени или без нужды откладываться на более позднее время. Однако по прошествии многих лет интенсивных переговоров, в том числе в разных форматах, мы вновь оказываемся на исходной позиции. Было бы весьма полезно и целесообразно, чтобы мы четко представляли себе каждое из пяти представленных предложений. С другой стороны, мы узнали и хорошо себе представляем даже самые мелкие детали.

Для такого сложного процесса, как реформа Совета, это очень важно. Тем не менее нам следует сознавать, что настанет такой момент, когда мы должны будем спросить себя о том, стоит ли дальше обсуждать этот вопрос, поскольку, даже если мы и называем наш процесс межправительственными переговорами, мы еще не приступили к реальным переговорам по его существу. Пока мы лишь выступали с повторением тех же самых или слегка измененных позиций, что привело нас к тому рубежу, на котором нам следует признать, что мы вряд ли продвинулись вперед по вопросам существа по сравнению со стартовой позицией.

Именно в этом контексте, а также в контексте создания консультативной группы Черногория приветствует и поддерживает все предложения и инициативы, которые направлены на принятие конкретных мер и начало реальных переговоров. В этой связи нам необходимо придерживаться всеохватывающего, транспарентного и сбалансированного подхода, который в максимальной степени учитывал бы интересы и чаяния всех государств-членов — а не только основных групп, поскольку значительное число стран, таких как наша, не принадлежит к какой-либо группе, — с тем чтобы создать атмосферу и условия, благоприятные для начала столь назревших и долгожданных подлинных переговоров. Кроме того, мы должны тщательно соблюдать утвержденные рамочные принципы и мандаты, которые были четко сформулированы. Только при этом условии мы сможем ожидать того,

что будут предприняты позитивные шаги, и сможем рассчитывать на плодотворное сотрудничество и взаимодействие, необходимые для того, чтобы продвигаться вперед, вместо того, чтобы порождать дальнейшие разногласия и раскол, которые, по самой своей природе, становятся для процесса тяжелым бременем.

В интересах Совета Безопасности нам совершенно очевидно, необходимо и важно прекратить продолжать вести дела по заведенному порядку. Именно мы, государства-члены совместно с послом Танином, должны изыскать новый, нетрадиционный подход, с тем чтобы наладить более конструктивное и ориентированное на результат взаимодействие, которое приблизит нас к желаемой реформе, предусматривающей максимально широкое согласие по всем пяти аспектам реформы. В этом контексте было бы полезно найти точки соприкосновения, с тем чтобы выработать возможные компромиссные решения и общие принципы, которые лягут в основу дальнейших усилий. С учетом этого одним из таких основополагающих элементов могла бы быть общая позиция африканских стран и исправление исторической несправедливости, совершенной по отношению к этому континенту. В этом контексте и в соответствии с нашими собственными интересами, принципиальной позицией и поддержкой Черногория вновь заявляет о необходимости увеличить представительство Группы восточноевропейских государств в категории непостоянных членов расширенного Совета Безопасности, с тем чтобы отразить новую реальность, обусловленную почти двукратным увеличением членского состава Группы.

Мы постоянно должны напоминать себе о том, что процесс переговоров — это процесс взаимных уступок, и что всем нам нужно продемонстрировать высокую степень гибкости и прагматизма, для того чтобы создать атмосферу доверия и добросовестного подхода, которая позволит нам предпринять конкретные шаги в интересах достижения нашей конечной цели. Учитывая широкомасштабный характер общей реформы, мы, в качестве отдельных людей или групп, не можем сосредоточить усилия только на наших собственных эгоистических интересах и целях; мы должны принимать во внимание интересы других людей, если мы действительно хотим добиться прорыва. И, исходя из нашей позиции, чрезвычайно важно оставаться реалистами и

осознавать тот факт, что некоторые из существующих предложений — если не по отдельности, то в составе более широкомасштабного единого пакета — безусловно, неосуществимы и, фактически, могут привести к обратным результатам применительно к работе Совета Безопасности.

Мы не должны питать никаких иллюзий в отношении того, что достижение комплексного решения о реформировании Совета Безопасности будет чрезвычайно трудной и весьма серьезной задачей. Я считаю, что каждое государство-член заинтересовано и стремится к проведению реформы Совета Безопасности таким образом, чтобы позволить ему быть более транспарентным, представительным и лучше приспособленным к решению проблем в области глобальной безопасности, которых немало в нынешнем мире. Давайте оставим позади наши прошлые способы и методы работы, которые оказались неудовлетворительными и неэффективными. Мы не можем добиться успеха, используя слабые стороны друг друга. Вместо этого мы должны проявить новаторский подход, изучать и объединять наши сильные стороны и преимущества, потому что реформированный и более эффективный Совет Безопасности, прежде всего, является нашей общей целью и насущной необходимостью. Именно с учетом этого Черногория подтверждает свою твердую политическую волю и непоколебимую готовность способствовать началу подлинных переговоров и конкретных действий в этих целях.

Г-н Махароблишвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Хотя все мы согласны с необходимостью проведения реформы, годы, прошедшие с 2005 года, показали, что трудно достичь сближения позиций государств-членов в целях преодоления структурных недостатков Совета Безопасности применительно к возникающим глобальным угрозам и проблемам. Длительные обсуждения реформы Совета Безопасности настоятельно необходимо воплотить в действия. Нам надо ускорить наши поиски пакета реформ, так как дальнейшие отсрочки угрожают сделать Совет неадекватным, либо слишком медленно реагирующим органом на существующие или возникающие глобальные трудности и угрозы на пути достижения мира.

Грузия считает, что Совет Безопасности сможет укрепить свою политическую легитимность и авторитет, только если он будет отражать нынешние геополитические реалии. Поэтому мы поддерживаем

стремление стран, входящих в Группу четырех, а также развивающихся стран быть представленными в категориях как постоянных, так и непостоянных членов в составе реформированного Совета Безопасности. Мы также призываем подключать малые государства к процессу принятия решений. Мы считаем, что главный принцип международного права — то есть, принцип суверенного равенства государств — должен быть более четко отражен в коренных принципах международной структуры безопасности. Это действительно проложит путь к более демократичному глобальному управлению. Однако справедливое представительство не должно служить самоцелью. Целенаправленная реформа должна также предусматривать реформирование методов работы Совета Безопасности и принципов принятия им решений.

Грузия относится к числу стран, которые были непосредственным и болезненным образом затронуты, когда все усилия некоторых членов Совета Безопасности по поиску конструктивного решения через посредство Совета потерпели неудачу перед лицом упущения структурного характера, которое позволяло одной стороне конфликта предотвращать принятие Советом любых конструктивных мер. Эти упущения способствовали возникновению парадоксального варианта развития событий, когда, вместо того, чтобы расширить присутствие сил, обеспечивающих безопасность после широко-масштабной войны, мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии был прекращен, создав вакуум в сфере присутствия международных сил безопасности. Это, по нашему мнению, вызвало серьезные вопросы относительно уместности применения права вето в связи с мандатами операций по поддержанию мира.

В заключение, я хотел бы заявить о твердой поддержке усилий Председателя Генеральной Ассамблеи по активизации работы по реформированию Совета Безопасности как наиболее важного элемента реформ Организации Объединенных Наций. С этой целью мы также хотели бы отметить работу Председателя межправительственных переговоров посла Танина. Со своей стороны, Грузия готова содействовать данному процессу.

Г-н Ружичка (Словакия) (*говорит по-английски*): Вначале, я хотел бы отметить самоотверженные усилия и приверженность решению вопроса о реформе Совета Безопасности Председателя Генеральной

Ассамблеи посла Джона Эша. Я также хотел бы поздравить посла Захира Танина с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Я также считаю, что это надлежащее время и место для того, чтобы отметить работу и доклад Совета Безопасности (A/68/2), представленный его нынешним Председателем и поблагодарить посла Лю Цзеи за его заявление (см. A/68/PV.46).

Несомненно, деятельность и обязанности Совета Безопасности огромны, и, несомненно, объем его работы и требования к нему возрастают. Мы все не сомневаемся в том, что как постоянные, так и непостоянные члены Совета посвящают максимальные усилия, людской потенциал и умственные способности тому, чтобы решить эти сложные задачи.

Организация Объединенных Наций является уникальной Организацией. Ее подлинное значение заключается в ее универсальном характере и участии в ней всех государств. Через два года мы будем отмечать семидесятую годовщину ее создания. Три поколения политических деятелей и дипломатов уже внесли и продолжают вносить свои вклады в создание на планете более светлого будущего, в большей степени стабильного, безопасного, демократичного и устойчивого. И мир в самом деле меняется. Некоторые вопросы решены, некоторые сохраняются, но появляются и новые. Для ответа на эти новые вызовы Организации Объединенных Наций надо поглядеться в зеркало XXI века и рассмотреть свое отражение с различных углов, мест и расстояний. Нам надо поглядеться в это зеркало в сумерках и ночью.

Реальная ситуация в Сирии должна предстать в нем, как в кривом зеркале, искаженной и преломленной. Неспособность Совета Безопасности на протяжении двух лет принять какое бы то ни было значимое решение служит тревожным свидетельством срочной и настоятельной необходимости преодолеть наши различия, отложить в сторону наши разногласия и заняться поисками новаторских и созидательных решений. Скороспелых решений здесь нет, но после 20 лет обсуждений нам уже давно пора взять на себя ту ответственность, которую возлагают на нас наши граждане. Уже пора сформулировать конкретные, содержательные предложения и добиться результатов.

Словакия преисполнена готовности сотрудничать со всеми партнерами в дальнейших переговорах по вопросам модернизации нашей работы и ее методов, а также состава и эффективности Совета Безопасности и его взаимодействия с другими органами. Мы будем работать добросовестно, в духе взаимного уважения, а также открытости, инклюзивности и транспарентности. Мы обязаны найти такое решение, которое сможет завоевать как можно более широкое признание. Для ускорения этих обсуждений позвольте мне лишь кратко подытожить уже хорошо известную позицию Словакии. Я упомяну лишь несколько ключевых аспектов и затем внесу ряд предложений относительно способов продвижения вперед.

Во-первых, мы убеждены в необходимости адаптации Совета к геополитическим реальностям XXI века. Государства, способные взять на себя глобальную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должны обрести право занять места в Совете Безопасности в качестве его новых постоянных членов. Однако суть такого членства заключается не в привилегиях, а в значительно большей степени в ответственности, обязанностях и обязательствах, которые потенциальные члены Совета желают и готовы взять на себя. Если мы действительно хотим сделать шаг вперед, мы не должны сосредотачиваться только на численности. Нам следует прислушаться к обсуждениям претендентами существа вопроса о том, как они представляют себе свою работу и роль в Совете в будущем и как по получении места в нем они улучшили бы его работу, которую они, вероятно, критиковали, не имея возможности принять в ней участие.

Во-вторых, принцип справедливого географического распределения мест в категории непостоянных членов Совета Безопасности должен применяться на равноправной и пропорциональной основе по отношению ко всем региональным группам, включая Группу восточноевропейских государств.

В-третьих, в идеале, цель заключается в том, чтобы добиться не только более справедливого представительства, но и более высокой эффективности. Поэтому расширение членского состава Совета Безопасности не должно негативно сказываться на его способности функционировать согласно Уставу. Нам нужен такой Совет Безопасности, который был бы эффективным и не уклонялся бы от принятия

трудных решений, — Совет, по мере необходимости обеспечивающий принятие быстрых и эффективных мер. Убеждены, что для обеспечения этого, расширение членского состава Совета должно быть умеренным и сбалансированным.

В-четвертых, Словакия не поддерживает идею распространения на новых постоянных членов права вето. Одновременно следует надлежащим образом рассмотреть рамки и образ применения вето. Позвольте мне напомнить о соответствующих предложениях, внесенных при подготовке Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) в рамках Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (см. A/59/565).

Теперь с учетом всего этого настало время перейти от простого повторения наших позиций к началу конкретных переговоров на основе тех предложений, которые до настоящего времени получили самую широкую поддержку. На наш взгляд, такой поддержкой пользуются предложения, внесенные Группой четырех и Группой "L.69". Однако единственное средство, способное привести нас к успеху, называется компромиссом. Давайте еще раз обсудим некоторые временные, промежуточные решения, такие как «полупостоянное» членство с четко определенными критериями и правилами, или же давайте уделим надлежащее внимание новым инициативам, таким как кодекс поведения в отношении добровольного ограничения права вето. Может быть, уже на подходе какие-либо новые идеи. Для того чтобы увидеть лес, нам надо на пару шагов отступить от деревьев.

В свете вышеупомянутых идей и ввиду настоятельной срочности и в интересах достижения договоренности по существу вопросов мы готовы проявлять гибкость в отношении своей позиции. Позвольте мне заверить Председателя и всех партнеров в том, что Словакия проявляет открытость и готовность в отношении любых конструктивных предложений и рассмотрит их с максимальной гибкостью и непредвзятостью, преследуя при этом главную цель достижения ощутимых результатов, которые наконец позволят нам адаптировать Совет Безопасности к реалиям и нуждам XXI века.

Г-н Кхичадет (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель

Арабской Республики Египет от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46).

Позвольте мне выразить Председателю Генеральной Ассамблеи послу Джону Эшу признательность за созыв этого заседания. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Китайской Народной Республики посла Лю Цзеи за его презентацию от имени Совета Безопасности (см. A/68/PV.46) ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2). В то же время я искренне поздравляю посла Танина с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров по вопросам реформы Совета Безопасности.

Со времени создания Организации ее функции и обязанности развиваются и расширяются в крупных масштабах. Поэтому Организации Объединенных Наций, в том числе и Совету Безопасности, надо адаптироваться или реформироваться таким образом, чтобы на них можно было полагаться в удовлетворении реальных требований текущего положения дел в международных отношениях в масштабах всего мира.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) указывается на то, что в эту новую эпоху Совет Безопасности необходимо реформировать в интересах всех государств-членов. С тех пор многие главы государств или правительств продолжают в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи высказывать свои взгляды на реформу Совета Безопасности и подтверждать ее необходимость. Помимо этого, Генеральная Ассамблея тоже рассматривает реформу Совета Безопасности в процессе межправительственных переговоров, хотя в последние годы мнения относительно этой реформы разошлись. Процесс реформ является постоянным, и мы убеждены, что посредством переговоров договоренность будет достигнута уже в предстоящем году.

Лаосская Народно-Демократическая Республика придерживается мнения, согласно которому для того чтобы сделать Совет Безопасности более представительным, демократичным, эффективным, транспарентным, доступным и легитимным, его надо надлежащим образом реформировать. Однако такие реформы надо проводить на основе предложений, вносимых государствами-членами, и процесса межправительственных переговоров, что принесет взаимную выгоду всем государствам-членам.

Лаосская Народно-Демократическая Республика неизменно ратует за реформу Совета Безопасности и поддерживает предложение Председателя Генеральной Ассамблеи провести в ходе шестидесят восьмой сессии дальнейшие межправительственные переговоры о реформе Совета Безопасности, в том числе при посредстве сформированной консультативной группы. Тем не менее, как мы понимаем, такая консультативная группа никакой переговорной роли не имеет; так что ее цель заключается только в том, чтобы давать свои советы относительно проведения межправительственных переговоров.

В заключение наша делегация хотела бы заверить Председателя в том, что Лаосская Народно-Демократическая Республика будет и впредь поддерживать его работу на благо реформирования Совета Безопасности. Мы еще раз заявляем о том, что эту реформу следует проводить в рамках процесса межправительственных переговоров, в ходе которых будут суммированы надлежащие предложения и идеи всего международного сообщества относительно реформы Совета. Наша делегация убеждена, что благодаря мудрости и опыту Председателя все заинтересованные стороны достигнут договоренности относительно реформы Совета Безопасности и что она будет успешно осуществляться в предстоящем году.

Г-н Граафенберг (Суринам): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлениям, сделанным постоянным представителем Гайаны от имени Карибского сообщества, постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения и постоянным представителем Сент-Китса и Невиса от имени Группы "L.69" (см. A/68/PV.46).

Суринам, как и большинство членов Организации Объединенных Наций, выступает в поддержку скорейшего проведения реформы Совета Безопасности, включая расширение членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Крайне важно отметить, что пришло время для того, чтобы межправительственный переговорный процесс наконец-то продолжился на основе переговоров с опорой на конкретные документы, диалог и взаимодействие. Поэтому моя делегация тепло приветствует инициативу и усилия Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесят восьмой сессии посла Джона Эша по созданию консультативной группы, которая будет консультировать

его и выносить рекомендации относительно начала и продвижения вперед процесса дискуссий в целях согласования конкретных документов в рамках межправительственных переговоров.

Несмотря на всю очевидность того, что реформа Совета Безопасности может рассматриваться как непрерывный процесс, это вовсе не означает, что межправительственные переговоры должны длиться бесконечно. Поэтому моя делегация твердо убеждена в том, что настало время перейти от слов к делу.

И наконец, мы также приветствуем повторное назначение посла Танина на должность Председателя межправительственных переговоров. Я хотел бы пожелать ему успехов в руководстве этим важнейшим процессом.

Г-жа Ривера Санчес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Позвольте мне от имени моей делегации выразить удовлетворение инициативой Председателя г-на Эша созвать это заседание Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов, а также вопроса о реформе Совета Безопасности.

Мы также приветствуем повторное назначение постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина на должность Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы убеждены в том, что, будучи искусным дипломатом и обладая богатым опытом и необходимой исторической памятью, он как нельзя лучше подходит на роль руководителя процесса дальнейших переговоров, которые чрезвычайно сложны, но, несомненно, становятся все более неотложными в свете международных реальностей, с учетом которых необходимость нового международного консенсуса по вопросам мира и безопасности становится все более очевидной.

Не менее важным является решение Председателя созвать консультативную группу послов, с тем чтобы они могли представить свои предложения и идеи относительно продвижения этих важных межправительственных переговоров. Как заявил сам Председатель, консультативная группа не имеет права становиться на чью-либо сторону или разрабатывать документы для межправительственных переговоров; она может лишь представлять на

рассмотрение Ассамблеи возможные планы действий, с тем чтобы Ассамблея могла принимать последующие меры, что мы весьма ценим.

Позиция Сальвадора по отношению к реформе Совета Безопасности хорошо известна, и мы имели честь участвовать в большинстве дискуссий по этому вопросу. Поэтому я не намерен вновь излагать на сегодняшнем заседании нашу позицию; если говорить коротко, то мы решительно поддерживаем расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов. Наша страна поддерживает стремление Бразилии, Германии, Японии и Индии стать постоянными членами Совета Безопасности, имеющими право вето. Мы также согласны с идеей о необходимости обеспечения такого регионального представительства, при котором за Африкой могли бы быть закреплены два места постоянных членов в Совете Безопасности, а за странами Латинской Америки и Карибского бассейна — одно.

Мы согласны с большинством делегаций в том, что существует необходимость реформирования и совершенствования методов работы Совета Безопасности в целях повышения уровня его транспарентности и демократичности, а также налаживания все более широкого и предметного взаимодействия между Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этой связи важно подчеркнуть, что в рамках осуществления операций по поддержанию мира вопросы, касающиеся специальных политических миссий, в более широком контексте осуществления мандата Совета Безопасности по поддержанию международного мира и безопасности, постепенно привели к фактическому изменению отношений между мандатами Совета Безопасности и мандатами Генеральной Ассамблеи в силу очевидной потребности в коллективных действиях.

Хотя этот вопрос впервые обсуждается в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый Комитет), а бюджет в настоящее время обсуждают в Комитете по административным и бюджетным вопросам (Пятый Комитет), суть проблемы, по нашему мнению, заключается в необходимости урегулирования в различных частях мира конфликтов, к которым, в силу их характера, необходимо подходить

нетрадиционно. Именно этот вопрос заставляет нас задуматься о настоящей необходимости изменить парадигму, которая лежала в основе наших дискуссий по реформе Совета Безопасности. Движение по уже проторенной дорожке, несомненно, приведет к тому же результату — отсутствию согласия между государствами-членами в отношении реформы Совета Безопасности.

Для Сальвадора изменение парадигмы означает изменение логики «тушения пожаров», которая в данный момент определяет действия Совета Безопасности. Таким образом, это может означать действия превентивного характера. Разумеется, превентивные меры предполагают, в частности, действия Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и всех его вспомогательных органов в рамках комплексной системы. То же самое можно наблюдать в контексте реформы Совета Безопасности, которая является предметом наших переговоров, поскольку мы ведем речь о более демократичном и транспарентном функционировании Совета Безопасности. Это также предполагает более тесную координацию и взаимодействие действий других органов системы, имеющих мандаты превентивного характера.

Таким образом, роль пяти постоянных членов будет сводиться, прежде всего, к использованию всего своего политического авторитета для анализа объема ресурсов, выделяемых Организацией Объединенных Наций на цели развития народов, до того, как эти пять государств примут карательные меры и применят силу для урегулирования разногласий. Поэтому такое изменение парадигмы означает переход от борьбы за глобальные ресурсы с применением силы к глобальному сотрудничеству, благодаря которому 7 миллиардов человек смогут получить блага достойной жизни и возможность самим определять свою судьбу в условиях мира, уважения и всестороннего сотрудничества. Считать, что будущее человечества может строиться на основе нынешней парадигмы, не только противоречит реальности, но и приводит к расточительному использованию различного рода ресурсов в попытке выполнить невыполнимую задачу.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить приверженность Сальвадора созданию новой парадигмы для реформирования Совета Безопасности. Наша собственная история показывает, что это возможно. Это нелегкая задача, и во многих случаях

возникают проблемы, однако это единственная возможность двигаться в правильном направлении и формировать новое, инклюзивное общество в интересах всех.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего мы хотели бы выразить признательность послу Джону Эшу за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы сделать реформу Совета Безопасности одной из своих приоритетных задач в ходе нынешней сессии. Мы также признательны послу Танину за его усердную работу на посту Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Мы благодарим делегацию Китая за представление ежегодного доклада Совета (A/68/2).

Мы присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили представитель Египта от имени Движения неприсоединения и представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств (см. A/68/PV.46).

Мы принимаем к сведению создание консультативной группы по вопросу реформы Совета Безопасности. Консультативная группа не выражает мнения каких-либо государств или групп. Она имеет исключительно консультативный характер.

Попытки реформировать Совет предпринимаются вот уже двадцать лет, причем практически безрезультатно. В настоящее время большинство членов Генеральной Ассамблеи стремятся к проведению структурной реформы Совета Безопасности. Наша делегация весьма разочарована и огорчена отсутствием прогресса в рамках пяти категорий реформы, которые предусмотрены в решении 62/557, включая расширение обеих категорий членского состава, процесс принятия решений и отмену права вето, благодаря чему Совет приобрел бы более транспарентный, демократический и представительный характер по отношению к 193 государствам — членам Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что на африканском континенте расположено 54 государства. Его представленность в Совете Безопасности, исключительно в категории непостоянных членов, не соответствует ни этой цифре, ни обсуждаемым в Совете «африканским» вопросам, составляющим более 70 процентов всех вопросов, которыми

занимается Совет. Следовательно, необходимо учитывать африканскую позицию, отраженную в Сиртской декларации 1999 года и Эзулвинийском консенсусе 2005 года, в которых содержится требование о предоставлении Африке двух постоянных мест с теми же полномочиями и привилегиями, которыми обладают нынешние постоянные члены, и пяти непостоянных мест. Африканская позиция отражает чаяния всего континента. Она характеризуется гибкостью в отношении права вето: так, мы выступаем за отмену его в будущем, но просим права пользоваться им до тех пор, пока оно будет сохраняться.

Наша делегация поддерживает арабскую позицию, согласованную на саммите Африканского союза 2010 года, который состоялся в Сирте, а также позицию Исламской группы, представленной в Организации исламского сотрудничества.

Межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности являются единственным подходящим форумом и механизмом для проведения переговоров по такой реформе. Их не должны подменять никакие другие форумы или группы. Реформа не должна ограничиваться конкретными временными рамками; она должна быть всеобъемлющей и пользоваться поддержкой большинства членов Организации Объединенных Наций.

Г-н ан-Накшбанди (Ирак) *(говорит по-арабски)*: Прежде всего я хотел бы от имени нашей делегации поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что в ходе рассмотрения пункта 123 повестки дня он представил дополнительную информацию о консультативной группе по вопросу реформы Совета Безопасности, а также за то, что он настаивает на исключительно консультативном характере этой группы, которая не должна вмешиваться в процесс межправительственных переговоров см. A/68/PV.46).

Мы приветствуем повторное назначение посла Танина Председателем межправительственных переговоров по реформе Совета. Мы заявляем о нашей приверженности и готовности сотрудничать со всеми сторонами, для того чтобы довести реформу Совета до конца.

Мы хотели бы особо отметить необходимость расширения и реформирования категорий постоянных и непостоянных членов Совета, для того чтобы этот орган лучше отвечал требованиям сегодняшнего дня и более эффективно занимался

поддержанием международного мира и безопасности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. Учитывая региональную, географическую и демографическую значимость арабских государств, одним из элементов процесса расширения членского состава должно стать обеспечение их представленности.

Совет Безопасности принял множество резолюций по Ираку. Поэтому мы придаем большое значение переговорам по расширению членского состава Совета, цель которых — добиться взаимопонимания между государствами-членами. Кроме того, мы поддерживаем идею расширения членского состава Совета с учетом роста числа государств — членов Организации Объединенных Наций в период после создания Совета.

Совет должен носить более транспарентный, представительный и сбалансированный характер без ущерба для его компетентности и эффективности. Несмотря на то, что в последние годы имели место рост числа открытых заседаний Совета и расширение участия государств, не являющихся его членами, мы надеемся, что в тех случаях, когда в ходе консультаций в Совете будут затрагиваться интересы государств, не являющихся его членами, в практику войдет приглашение того или иного государства, интересы которого оказались затронутыми, к участию в соответствующих закрытых консультациях Совета.

Мы настоятельно призываем Совет проводить дополнительные информационные брифинги для государств, не являющихся его членами. Такие брифинги, проводимые в соответствии со статьей 31 Устава Организации Объединенных Наций, позитивно отражаются на открытости и транспарентности работы Совета.

Наша делегация призывает в максимальной степени ограничить применение права вето путем принятия определенных мер, которые затруднили бы использование этого права во всех случаях, за исключением тех, которые отвечают требованиям главы VII Устава. Кроме того, право вето не должно применяться в случаях геноцида или нарушений норм международного гуманитарного права.

Большинство конфликтов, сказывающихся на международном мире и безопасности, носят региональный характер. Вот почему мы верим в важную

роль региональных организаций в деле содействия мирному урегулированию таких конфликтов. Поэтому мы призываем применять положения главы VIII Устава без ущерба для сферы компетенции и обязанностей Совета Безопасности, с тем чтобы защищать и укреплять права человека.

Г-н Дехгани (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю за созыв этого заседания по столь важному вопросу. Я хотел бы также поздравить постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина с повторным назначением его Председателем межправительственных переговоров в ходе нынешней шестьдесят восьмой сессии.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил вчера посол Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46), но я хотел бы также четче разъяснить нашу позицию по данному вопросу, имеющему огромное значение для правительства нашей страны.

Наша делегация неоднократно выражала свое мнение относительно различных аспектов реформы Совета Безопасности. Поэтому в ходе настоящего заседания я не буду вдаваться в подробности. Я хотел бы только кратко напомнить о том установленном факте, что в результате развития международной ситуации и постоянно возникающих перед международным сообществом новых возможностей и новых проблем требуется кардинальная реформа Совета. Такой неизбежный вывод обусловлен опытом и тем фактом, что Совет Безопасности, применяющий давно устаревшие методы работы и имеющий членский состав, не отвечающий требованиям сегодняшнего дня, не может успешно выполнять свою важнейшую обязанность по поддержанию международного мира и безопасности. К счастью, по этому вопросу существует общее согласие среди государств-членов, и практически все мы согласны с тем, что давно назрела комплексная реформа Совета, соответствующая потребностям и требованиям сегодняшнего дня.

Одними из наиболее важных аспектов реформы Совета Безопасности являются его размер, членский состав и методы его работы. Нынешний членский состав Совета Безопасности нельзя считать сбалансированным с региональной точки зрения или отражающим геополитические реалии

современности. Поэтому Совет Безопасности не отражает реалии международного сообщества. Кроме того, мы считаем, что неспособность Совета изменить свой состав и надлежащим образом улучшить свои методы работы и процессы принятия решений является основной причиной заметного ослабления доверия к этому важному органу со стороны международной общественности. В результате это привело к потере Советом репутации и авторитета в глазах государств — членов Организации.

На наш взгляд, наша общая цель должна заключаться в том, чтобы сосредоточить внимание на превращении Совета Безопасности в подотчетный международный орган, реагирующий на мнение всех государств-членов и общественности, и мы должны направить все свои усилия в этом направлении. Это единственный способ возмещения ущерба и повышения авторитета Совета. Поэтому настоятельно необходимо стремиться к укреплению представительной и демократической основы Совета. Мы достигнем этой цели только в том случае, если будем и впредь проводить всеобъемлющую реформу Совета, которая охватывала бы все пять взаимосвязанных групп вопросов: категории членства, право вето, численный состав и методы работы, региональное представительство, а также взаимоотношения между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

С учетом важности этого процесса я признателен за то внимание, которое посол Эш уделяет реформе Совета Безопасности, а также за его руководящую роль в ее проведении. С самого момента вступления на этот пост он демонстрирует заинтересованность в продвижении вперед реформы Совета. В своем письме от 22 октября он выразил намерение продолжить межправительственные переговоры в ходе шестьдесят восьмой сессии, что является весьма отрядным событием. Мы считаем, что усилия, которые были предприняты за последние шесть лет в рамках межправительственных переговоров, заслуживают похвалы, учитывая долгий путь к реформированию Совета. Наша делегация приветствует предпринимаемые в этом направлении усилия и готова принимать участие в процессе, в основе которого лежит конкретный текст и который нацелен на достижение результатов. Позвольте мне вновь заявить о том, что реформа Совета должна проводиться под четким руководством государств-членов и продвигаться вперед на

всецело всеобъемлющей и транспарентной основе. Поэтому мы рассматриваем переговоры в качестве единственного надлежащего форума для достижения согласия по этому вопросу.

Что касается доклада Совета Безопасности, представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/68/2), то я хотел бы коснуться лишь хронической проблемы посягательства Совета Безопасности на полномочия других главных органов, в частности Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и даже некоторых технических органов, таких как Международное агентство по атомной энергии, под предлогом обеспечения безопасности. Существует также тревожная тенденция, при которой Совет Безопасности все чаще занимается законотворчеством и нормотворчеством. Неоправданное и поспешное применение главы VII Устава Организации Объединенных Наций, а также угрозы применения или применение санкций в случаях, когда даже не существует необходимости в принятии каких-либо мер, относятся к категории других вопросов, вызывающих озабоченность у всех государств-членов, которые подрывают авторитет и легитимность решений Совета. Эти тревожные тенденции идут вразрез с буквой и духом Устава и должны быть остановлены и обращены вспять.

Г-н Айси (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени следующих стран: Федеративных Штатов Микронезии, Фиджи, Кирибати, Республики Маршалловы Острова, Науру, Палау, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей страны — Папуа-Новой Гвинеи.

Мы отмечаем, что Председатель, выступая по случаю своего избрания на этот пост путем аккламации (см. A/67/PV.87) и во время открытия общих прений Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии (см. A/68/PV.5), четко заявил о том, что в его повестку дня будет также входить рассмотрение текущих вопросов, касающихся реформы главных органов Организации Объединенных Наций, включая реформу Совета Безопасности. Уже предпринимается целый ряд мер по проведению реформы Совета Безопасности. Сейчас необходимо оживить этот процесс. В этой связи мы рассчитываем на руководящую роль Председателя и вновь заявляем ему о своей безоговорочной поддержке.

Мы приветствуем повторное назначение посла Захира Танина на пост Председателя межправительственного переговорного процесса. Как и на предыдущих сессиях, мы, подобно многим другим делегациям, вновь заявляем ему о своей коллективной поддержке и выражаем признательность за проделанную им безупречную работу. Мы, действительно, рассчитываем на его дальнейшее руководство этим процессом.

Реформа Совета Безопасности остается важным вопросом в повестке дня Организации Объединенных Наций. Она основана на положениях Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и получила дальнейшее развитие в решении 62/557. Для того чтобы межправительственный переговорный процесс был эффективным, необходимо провести реальные и подлинные переговоры по всем соответствующим вопросам, в частности по пяти вопросам, изложенным в решении 62/557, а именно: категории членства, право вето, региональное представительство, расширение членского состава и методы работы, а также взаимоотношения между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

Весьма интересно то, что уже активно рассматривается пятый вопрос, о котором говорится в решении 62/557, — вопрос о взаимоотношениях между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности — с учетом того, что эти прения включают в себя вынесение на рассмотрение и обсуждение доклада Совета Безопасности (A/68/2), который был представлен Постоянным представителем Китая во время председательства Китая в Совете в этом месяце (см. A/68/PV.46). Мы можем также сказать, что методы работы Совета, которые относятся к четвертому пункту решения 62/557, уже являются частью нашей дискуссии по реформе Совета Безопасности. В этой связи я хотел бы также отметить открытые прения, которые состоялись в Совете Безопасности под председательством Азербайджана в октябре (см. S/PV.7052). Действительно, и в том и другом случае мы все можем согласиться с тем, что многое еще предстоит сделать для устранения пробелов и недостатков. На самом деле, о некоторых из них здесь уже говорилось.

Тихоокеанские малые островные развивающиеся государства считают, что реформу следует провести в обеих категориях членства в Совете, но любая реформа, включающая все элементы

решения 62/557, должна получить максимально широкую поддержку со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Однако переговоры должны начаться незамедлительно и основываться на решении 62/557. Все вопросы, рассматриваемые в этом решении, должны быть включены в документ, наряду со всеми упомянутыми жизнеспособными вариантами. Эти варианты должны стать предметом серии надежных и подлинных переговоров в рамках этого процесса. Нам необходимо не допустить повторения еще одной серии обсуждений, к которым мы все привыкли.

В своем недавнем выступлении в Совете Безопасности во время открытых прений, посвященных методам работы Совета, Постоянный представитель Сингапура сделал следующее важное замечание:

«Реальность такова, что у малых государств крайне мало шансов получить место постоянного члена в любой новой конфигурации, которая может возникнуть в рамках общей реформы Совета в будущем». (*S/PV.7052, Resumption I, стр.18*)

Вероятно, столь же верно вновь заявить о том, что многие другие государства не могут даже иметь возможность работать при любой конфигурации Совета. Однако это не должно исключать возможности того, что некоторые из малых государств, возможно, на самом деле, могут работать в Совете. Многие из представителей Тихоокеанских малых островных развивающихся государств в настоящее время служат в рядах миротворческих операций Организации Объединенных Наций во всем мире. В то время как Фиджи направляет наиболее многочисленные контингенты, некоторые из наших самых малых государств-членов, например, Палау, тоже принимают участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Таким образом, тихоокеанские МОСТРАГ продолжают выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что в рамках определенных аспектов третьего ключевого вопроса решения 62/557 по региональному представительству открывается альтернативная возможность в большей степени учесть потребности малых и очень малых государств путем предоставления членства региональным группам Организации Объединенных Наций на основе ротации. Мы отмечаем, что

различные региональные группы все чаще поднимают этот вопрос на специальной основе. Однако главная причина, по которой тихоокеанские МОСТРАГ должны продолжать участвовать в этой дискуссии, заключается в том, что эта реформа, как и остальные реформы Организации Объединенных Наций, проведению которых мы все выразили приверженность, имеет основополагающее значение для системы управления.

Мы все можем гордиться тем, что в рамках процесса реформирования, начатого по итогам Всемирного саммита в 2005 году, были учреждены Комиссия по миростроительству, структура «ООН-женщины» и Совет по правам человека, который заменил Комиссию по правам человека. Признавая, что реформа Секретариата Организации Объединенных Наций продолжается и требует намного более решительных действий, мы отмечаем тот факт, что этот процесс сейчас осуществляется. Нерешенным остается вопрос о реформе Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что, хотя до сих пор нынешняя структура Совета Безопасности сравнительно неплохо служит международному сообществу, новые геополитические реальности наряду с появлением новых вызовов в области безопасности двадцать первого столетия, включая пагубное воздействие изменения климата и его последствия для безопасности, требуют более широкого участия государств — членов в составе Совета и в его обсуждениях. Мы с признательностью отмечаем приверженность процессу реформирования, выраженную постоянными членами Совета Безопасности в прошлом и вновь в ходе текущих прений. Однако реальность такова, что ни они, ни консультативная группа Председателя не смогут провести реформу Совета, так как реформирование Совета должно осуществляться силами абсолютно всех членов Организации Объединенных Наций. В этом и заключается стоящая перед всеми нами основная задача.

Г-н аль-Муаллими (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить благодарность и признательность Председателю Генеральной Ассамблеи шестьдесят восьмой сессии г-н Джону Эшу за проведение совместных прений по докладу Совета Безопасности (A/68/2) и по вопросу равноправного представительства в нем, расширения членского Составы Совета Безопасности и связанным с этим вопросам. Я хотел бы также

поблагодарить нынешнего Председателя Совета Безопасности посла Китая Лю Цзеи за представление ежегодного доклада Совета (см. A/68/PV.46).

Мы придаем особое значение сегодняшним прениям. Государства-члены прилагают огромные усилия для того, чтобы ускорить реализацию процесса реформ. Однако до сих пор не удалось добиться ощутимого прогресса. Современный мир не похож на тот, каким он был в середине двадцатого века. Сложившаяся в прошлом структура полномочий больше не отвечает требованиям современной реальности. Мы просим обеспечить справедливое представительство в Совете таким образом, чтобы он не ограничивался лишь отражением старого, больше несуществующего мирового порядка. Его необходимо заменить на основе соответствующего реалиям двадцать первого столетия принципа равного представительства для того, чтобы самые важные решения в области международного мира и безопасности, неизбежно затрагивающие всех нас, принимались соответствующим и влиятельным большинством, которое на самом деле представляет сообщество наций.

Вполне очевидно, что в находящемся на рассмотрении вопросе заинтересовано все международное сообщество. Сегодняшние обсуждения вопросов равноправного представительства, расширения состава Совета Безопасности и связанных с этим вопросов обеспечивают прекрасную возможность для выявления возможных недостатков в тех областях, которые требуют усовершенствования или внесения корректировок.

Совет Безопасности не смог урегулировать находящийся на его рассмотрении более шести десятилетий вопрос о положении на палестинских и оккупированных арабских территориях. Неспособность Совета поддержать международный мир и безопасность и восстановить справедливость для тех, кто этого заслуживает, поощряет Израиль к тому, чтобы совершать все более грубые нарушения норм международного права, ущемлять права народа Палестины, не оставляя своих постоянных попыток изменить ситуацию на местах.

Кроме того, продолжается кризис в Сирии, где режим стремится подавить волю собственного народа, применяя грубую силу, совершая убийства и вызывая перемещения миллионов людей, что происходит под наблюдением и на глазах Совета,

парализованного злоупотреблением системы вето. Совет Безопасности проигнорировал и не смог должным образом удовлетворить чаяния сирийского народа, выполнить волю международного сообщества, воплощенную Генеральной Ассамблей и принятыми ею резолюциями, и не учел единогласную позицию членов региональных организаций и не принял соответствующего решения. Все это вновь подтверждает наличие опасности, которая кроется за промедлением в принятии надлежащих своевременных решений, направленных на достижение международного и регионального мира.

Поэтому Саудовская Аравия призывает к проведению глубокой и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, расширению его членского состава, ликвидации или ограничению применения системы вето для того, чтобы позволить Совету выполнять свои обязательства по поддержанию международного мира и безопасности. Мы подчеркиваем необходимость проведения всеобъемлющей реформы на основе принципов инклюзивности, справедливости и соблюдения регионального баланса по всем ключевым вопросам, охватывающим, среди прочего, такие аспекты, как членство, региональное представительство, повестка дня Совета, его методы работы и процесс принятия решений.

Мы ратуем за расширение членского состава Совета, в том числе за предоставление постоянных мест арабским государствам, африканским государствам и другим недопредставленным группам. Вопрос реформирования необходимо рассматривать на всеобъемлющей, транспарентной и сбалансированной основе с учетом позиций всех государств-членов. Очевидно, что нынешний продолжающийся уже в течение нескольких лет процесс не приведет к достижению конкретных результатов. Высоко оценивая усилия посла Афганистан Танина по руководству процессом обзора и его координации, мы, тем не менее, считаем необходимым придать новую динамику этому процессу, что позволит нам оперативно прийти к разумным выводам.

Саудовская Аравия считает, что усилия по сближению позиций и предложений в отношении реформы и расширения членского состава Совета следует прилагать только после проведения консультаций с заинтересованными государствами или группой таких государств и получения их одобрения. Это позволит учесть общую позицию африканских государств, которые хотят исправить

историческую несправедливость, связанную с их недопредставленностью в Совете, а также позицию арабских государств, которые просят предоставить место постоянного члена Группе арабских государств в рамках любого будущего расширения категории постоянных членов. Назрела явная необходимость обеспечить расширенное и более активное представительство стран арабского и мусульманского мира в Совете Безопасности.

В ежегодном докладе Совета рассматриваются очень важные вопросы. Мы приветствуем предоставленную государствам-членам возможность тщательно с ним ознакомиться, прежде чем направить свои замечания. В этой связи мы приветствуем решение провести отдельное совещание по этому вопросу в этом году и дать тем самым государствам-членам больше времени для анализа содержания доклада и повысить качество обсуждений. Саудовская Аравия твердо убеждена в том, что соблюдение принципов транспарентности и инклюзивности имеет основополагающее значение для совершенствования методов работы Совета. Продвижение этих принципов позволит обеспечить более высокий уровень подотчетности Совета перед всеми государствами — членами Организации, а совершенствование его методов работы также будет способствовать повышению его эффективности.

Мы признаем, что в течение ряда лет Совет предпринимал значительные шаги по повышению эффективности своей работы и обеспечению большей открытости для государств — нечленов Совета. Но в целях обеспечения своей общей эффективности и результативности Совет должен уделять больше времени и сил основным вопросам, связанным с международным миром и безопасностью, в соответствии со своей главной обязанностью, а также воздерживаться от посягательства на мандаты других органов.

Саудовская Аравия повторяет призыв к постоянным членам Совета воздерживаться от применения права вето, когда речь идет о преступлениях против человечности, военных преступлениях, геноциде или этнических чистках, поскольку это мешает Совету эффективно отстаивать основополагающие ценности и принципы человечества.

Саудовская Аравия призывает к укреплению партнерских отношений между Советом и другими региональными и субрегиональными

организациями, включая Совет сотрудничества стран Залива, Лигу арабских государств и Организацию исламского сотрудничества. Мы полагаем, что более активное взаимодействие между Советом и региональными организациями может играть важную роль в урегулировании серьезных кризисов, затрагивающих соответствующие регионы.

Мы уважаем решение Председателя Генеральной Ассамблеи о создании консультативной группы. Мы понимаем, что ее цель — служить в качестве неофициальной консультативной группы по вопросам реформы при Председателе Генеральной Ассамблеи. Однако мы хотели бы выразить нашу озабоченность в связи с тем, что в консультативной группе не представлены государства — члены Лиги арабских государств или Организации исламского сотрудничества, составляющие соответственно 11 и 30 процентов от общего числа членов Организации Объединенных Наций. Мы также хотели бы, чтобы консультативная группа ни в коей мере не служила бы какой-либо заменой межправительственным переговорам.

В заключение я настоятельно призываю все государства-члены, действуя максимально инициативно, ускорять процесс всеобъемлющей реформы, которая, мы надеемся, приведет к урегулированию нынешних кризисов и успешному поддержанию мира и безопасности во всем мире.

Г-н Дель Кампо (Чили) (*говорит по-испански*): Чили присоединяется к заявлению, сделанному представителем Швейцарии от имени Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности (см. A/68/PV.46), в состав которой она входит. Кроме того, Чили также хотела бы вновь заявить о своем конструктивном отношении к этому межправительственному процессу и надеется, что мы сможем оперативно достичь консенсуса в отношении реформы Совета Безопасности.

Совершенствование методов работы Совета Безопасности, с одной стороны, и расширение его состава, с другой, не только повысили бы эффективность этого главного органа, но и обеспечили бы его легитимность. В этой связи Чили готова рассмотреть различные инициативы государств-членов и соответствующих органов Генеральной Ассамблеи, преследующие цель придать импульс межправительственному процессу, который является единственным каналом реформирования

Совета Безопасности, имеющимся в распоряжении Генеральной Ассамблеи.

Вот почему мы выражаем нашу уверенность в последних инициативах Председателя Генеральной Ассамблеи посла Эша. Консультативная группа всегда может выступить с новыми идеями, которые могли бы создать условия для придания этой деятельности политического импульса. Моя делегация готова внести конкретные предложения в целях решения этой проблемы, которая влияет на функционирование и общую эффективность системы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пунктам 29 и 123 повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово представителю Марокко, желающему выступить в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить представителям о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Г-н Лаассель (Марокко) (*говорит по-французски*): Моя делегация хотела бы осуществить свое право на ответ в связи с заявлением, сделанным представителем Алжира (см. A/68/PV.47). Представитель Алжира, чья страна продолжает утверждать, что она не является стороной в конфликте, находит способы упомянуть о ситуации в отношении марокканской Сахары даже в ходе рассмотрения доклада Совета Безопасности и обсуждения вопроса о реформе этого важного главного органа Организации Объединенных Наций.

Члены Генеральной Ассамблеи в настоящее время располагают доказательствами, если в таких есть необходимость, того, что Алжир является основным субъектом и даже движущей силой конфликта, связанного с Западной Сахарой. Представитель Алжира, который, похоже, не ознакомился с докладом Совета Безопасности, заявил, что этот документ не отражает состояние дел в рамках неофициальных консультаций по вопросу о Западной Сахаре. Я хотел бы просветить его по этому вопросу и указать на страницу 40 доклада, где по итогам состоявшихся 30 октября консультаций, среди прочего, утверждается, что Специальный представитель отметил, что за отчетный период ситуация в

Западной Сахаре оставалась стабильной и что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) смогла расширить возможности представления отчетности о состоянии дел.

В нем также утверждается, что члены Совета Безопасности признательны Марокко за усилия по улучшению условий жизни народа Сахары и выражают безоговорочную поддержку МООНРЗС и Личному посланнику Генерального секретаря. Большинство членов Совета подтвердили, что взаимоприемлемое политическое решение является единственным надежным способом урегулирования конфликта. Все делегации отметили реформы, проводимые в Марокко в области прав человека, в частности, создание Национального совета по правам человека, в том числе его комиссий в Эль-Аюне и Дахле, и его сотрудничество со специальными процедурами Совета по правам человека.

Мы также отмечаем, что представитель Алжира сказал неправду о проекте резолюции Совета Безопасности, в котором якобы предлагается расширить мандат МООНРЗС. Все это существует только в его воображении. Ни в каком проекте резолюции, представленном на рассмотрение членов Совета, о таком расширении не упоминается.

Кроме того, представитель Алжира упомянул представителя Фронта ПОЛИСАРИО, которого якобы не допустили к встрече с прессой перед обсуждением. Я хотел бы напомнить ему, что эта возможность предоставляется государствам — членам Организации Объединенных Наций. Представьте себе, в каком положении мы бы оказались, если ее предоставляли бы каждому. У Организации Объединенных Наций есть свои правила и методы работы. Однако, судя по всему, не все готовы их придерживаться. Предложение Алжира является беспочвенным и необоснованным.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пунктов 9 и 123 повестки дня.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я хотел бы проконсультироваться с членами Ассамблеи относительно созыва заседания в четверг, 21 ноября, с тем чтобы дать

заинтересованным делегациям, при наличии желания с их стороны, возможность продолжить обсуждение доклада Совета Безопасности.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет созвать пленарное заседание по пункту 29 повестки дня в четверг, 21 ноября?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.